

Department of AMESALL Spring Seminar Series

presents:

DR. SAMAH SELIM

AMESALL, Rutgers University

Translation is a central axis of both colonial and national culture projects. At the same time, translation histories tend to trouble the waters of the dominant discourses produced by these projects. Adaptation, in particular, represents an unsecured zone of literary and cultural production that challenges culturalist discourses and the authorizing institutions of the nation-state. My talk will explore the tensions between popular practices of literary adaptation in Egypt in the formative early years of the 20th century, and reformist attitudes towards cultural authenticity and sovereign identities that have come to form a cornerstone of today's postcolonial state.

Advanced Registration Required:

<https://go.rutgers.edu/c8wvk2ue>

Contact Preetha Mani at preetha.mani@rutgers.edu for the pre-circulated reading.



A Happy Carnival of Piracy:

Popular Fiction and Translation in Colonial Egypt

Friday, February 26, 2021

11:30 am – 1:00 pm